



■ RECHARGEABLE BATTERY  
**QUICK CHARGER**



GB

**RECHARGEABLE BATTERY**

IE

**QUICK CHARGER**

CY

Operating instructions

DK

**HURTIG OPLADER**

Betjeningsvejledning

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21  
D-44867 BOCHUM  
www.kompernass.com  
ID-Nr.: KH972-02/2009-V2

**TRONIC®**

# KH 972

---



<b>Content</b>	<b>Page</b>
Intended Use	2
Items supplied	3
Description of the appliance	3
Technical data	4
Safety information	5
Commissioning	13
Mobile operation	14
Charging batteries	17
Average charging times	21
Troubleshooting	22
Cleaning	25
Disposal	26
Warranty and Service	27
Importer	29

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whomsoever might acquire the appliance at a later date.

# RECHARGEABLE BATTERY QUICK CHARGER

---

## Intended Use

---

This quick battery charger is intended exclusively

- for the recharging of suitable Ni-MH batteries with the sizes AA/Mignon and AAA/Micro
- for domestic use only, it is not intended for commercial applications.

The supplied power adapter is intended for exclusive use with the quick battery charger.

The supplied vehicle adapter is intended exclusively for...

- utilisation of the quick battery charger with the 12-V cigar lighter socket of a vehicle
- or in the 12-V on-board power supply socket of a vehicle.

## Items supplied

---

- Quick battery charger
- Power adapter
- Vehicle adapter
- Operating manual
- 8x 2300 mAh Ni-MH-Akkus Typ AA

## Description of the appliance

---

- 1 Power adapter connection
- 2 Control lamps
- 3 Charging slots
- 4 Power adapter
- 5 Vehicle adapter

# Technical data

---

## Connector power pack

Input: 100-240 V ~ 60/50 Hz, 0.32 A

Output : 12 V  $\equiv$  1.25 A 15 VA

## Charger element

Input: 12 - 13.8 V  $\equiv$  1250 mA

Output level: max. 11.2 VA

Output voltage: 4 x 1.4 V  $\equiv$

Maximum charging currents:

AA / Mignon cells: 4 x 2000 mA

AAA / Micro cells: 4 x 850 mA

Operating temperature: +5°C ~ +35°C

Humidity: 5 ~ 90 %  
(No condensation)

## Dimensions

(L x W x H): 110 x 71 x 32 mm approx.

Weight : 75 g approx.

# Safety information

---

- This device has not been designed for use by people (including children) with restricted physical, sensory or intellectual abilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a responsible person (for their own safety) or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- In order to avoid the device being switched on unintentionally, remove the adapter from the mains socket after each use and before cleaning.
- Check the device and all parts for visible damage. The device's safety concept can only work if the device is in perfect condition.
- The mains adapter must always be freely accessible so that the device can be separated from the power supply quickly in an emergency.

## ***Risk of electric shock!***

- Only connect the device to a properly installed and earthed mains socket. The mains voltage must agree with that stated on the device's specification plate.
- Damaged adapters or mains cables should be exchanged immediately by an authorised technician or the Customer Service in order to avoid risks.
- Connection cables or devices that do not work perfectly or have been damaged should be repaired or exchanged immediately by Customer Services.
- Never immerse the device in water! Simply wipe it with a slightly damp cloth.
- Do not expose the device to rain or use it in a damp or wet environment.
- Ensure that the connection cable is never wet or damp when in use.
- You must not open or repair the device's housing. This can be dangerous and renders the warranty null and void.



- Protect the device from moisture and sprayed water. Therefore do not place any objects filled with water (e.g. vases) on or near the device.

 ***Risk of fire!***

- Do not use the device near hot surfaces.
- Do not set the device up where it is exposed to direct sunlight. This could cause it to overheat and damage it beyond repair.
- Never leave the device unattended during operation.
- Never cover the device's ventilation slots when it is switched on.
- Do not place open flames, such as candles, on or near the device.

- Due to the charging current, only batteries with the appropriate capacities may be charged:

Ni-MH (AA): min. 2000 mAh

Ni-MH (AAA): min. 850 mAh

If an attempt is made to charge batteries with a significantly lower capacity, they could be destroyed. There would also be the risk of a fire as well as an explosion!

- NEVER recharge batteries of other types or non-rechargeable batteries.  
These are not suitable for recharging. Batteries not suitable for quick recharging could overheat and explode. This could irreparably damage the quick battery charger and the inserted batteries. There is also a risk of personal injury!
- Use the quick battery charger exclusively with the supplied power adapter resp. vehicle-adapter. Do not use the power adapter and the vehicle-adapter with appliances other than the quick battery charger. Should you do so, the quick battery charger, vehicle-adapter, power adapter,

batteries and the other appliance could be irreparably damaged.

### ***Risk of injury***

- Keep children away from the connection cable and device. Children frequently underestimate the danger of electrical devices.
- If the device has fallen down or is damaged it must no longer be used. Have the device checked by a qualified specialist and, if necessary, repaired.
- Batteries must not be handled by children. Children can put batteries in their mouths and swallow them.

If a battery has been swallowed, obtain medical assistance immediately.

- Always store batteries out of the reach of children! There is a danger that children could swallow batteries! Due to the poisonous content of batteries there is a danger to life!
- When charging batteries never leave the quick battery charger unsupervised.

- The batteries could become hot during charging. NEVER touch hot batteries! There is a risk of being burnt! After charging, first of all remove the power adapter of the quick battery charger from the plug socket. Then allow the batteries to cool down before removing them from the quick battery charger.
- The quick battery charger, the supplied power adapter and the vehicle-adapter do not contain any user-serviceable components. Should the housing of these appliances (quick battery charger / Power adapter) be opened, the warranty expires! If repairs are needed, contact one of our service partners in your area.

## ***Thunder storms!***

*Devices connected to mains power can be damaged during a thunder storm. If there is a thunder storm, always remove the mains plug from the socket.*

### **For damage caused by ...**

- opening the housings of the quick battery charger, power adapter or vehicle-adapter
- attempted repairs made by non-qualified personnel
- improper use of the quick battery charger, power adapter and/or the vehicle-adapter, no liability or warranty will be accepted!
- Leakage of battery acids can occur, especially with old batteries. You should remove all batteries from the quick battery charger if you do not intend to use it for an extended period. You can thus protect the quick battery charger from damage caused by leaking battery acids.

## **Notes on handling batteries**

The device uses batteries. Please note the following on handling batteries:

### ***Risk of explosion!***

*Do not throw batteries into a fire. Do not recharge batteries.*

- Never open, solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- Check batteries regularly. Leaking batteries can damage the device.
- If the appliance is not going to be used for long periods, remove the batteries.
- If batteries leak, put on protective gloves.
- Clean the battery compartment and contacts with a dry cloth.

# Commissioning

---

## Stationary operation

- Remove all components – quick battery charger, power adapter ④, vehicle-adapter ⑤ and batteries – from the packaging.
- Before taking the quick battery charger into use, check that all items are complete/available and free of visible damage.
- Place the quick battery charger on a straight, level, scratch and slip resistant surface.
- Insert the low-tension plug of the power adapter ④ into the power adapter connection ① on the quick battery charger.
- Compare the technical details with those of your power supplier. If they match, insert the power plug ④ into a mains power socket. The quick battery charger is now ready for use.

# Mobile operation

---

With the supplied vehicle-adapter ⑤ you can also connect the quick battery charger to the 12-V cigar lighter socket of a vehicle into the 12-V on-board power supply socket of a vehicle. Thereby, you simply use the vehicle-adapter ⑤ instead of the power adapter ④.

## **Warning!**

*Use the quick battery charger exclusively with the supplied vehicle-adapter ⑤.*

*The use of other vehicle-adapters could irreparably damage the quick battery charger!  
There is also a danger of fire!*

## **To utilise the quick battery charger with the vehicle-adapter ⑤ :**

- Should a cigar lighter be inserted into the cigar-lighter socket:
  - Remove the cigar lighter.



**i Note:**

*Also ensure that all possible soiling (e.g. remains of ash) is removed from the inside of the cigar lighter socket! Otherwise, it could lead to a malfunction in the operation of the quick battery charger with the vehicle-adapter 5 !*

- Insert the low-tension plug of the vehicle-adapter 5 into the power adapter connection 1 of the quick battery charger.
- Insert the vehicle-adapter 5 into the cigar-lighter socket. The quick battery charger is now ready for use.

**! Important:**

*Never leave the quick battery charger resp. the batteries in the vehicle! Under strong sunlight, and with a correspondingly heated vehicle interior, the quick battery charger could over-heat and be irreparably damaged. Additionally, the batteries could overheat and explode. There is also a danger of fire!*

**i Note:**

*It is possible that the cigar-lighter only functions with a switched-on vehicle ignition. If you are unsure, consult the vehicle handbook.*

**⚠ Caution!**

*For vehicles in which the cigar lighter resp. onboard power sockets also function with a switched-off vehicle ignition:*

*Only use the quick battery charger with the engine running. Otherwise, the vehicle battery could be completely discharged by the use of the quick battery charger!*

# Charging batteries

---

## **Danger!**

Charge exclusively Ni-MH batteries that are suitable for quick charging. NEVER recharge batteries of other types or non-rechargeable batteries. These are not suitable for recharging. If you attempt to do so, it could irreparably damage the quick battery charger and the inserted batteries.

Due to the charging current, only batteries with the appropriate capacities may be charged:

Ni-MH (AA): min. 2000 mAh

Ni-MH (AAA): min. 850 mAh

If an attempt is made to charge batteries with a significantly lower capacity, they could be destroyed. There would also be the risk of a fire as well as an explosion!

It is **possible** to charge just one, or two, three or four batteries, of the same type. It is **not possible** to charge batteries of the types AA and AAA together and at the same time. Always start by loading the batteries into the first compartment of the charging slots (left).

**i** **Note:**

*Ensure that the batteries are inserted into the charging slots in accordance with their polarities. Otherwise, the batteries will not be charged.*



- The charging process now begins. The quick battery charger is fitted with a control lamp ② for each compartment in the charging slots ③. The control lamps ② indicate the charge condition of the individual batteries.

## The various displays have the following meanings:

- The control lamp ② does not glow:
  - The inserted batteries are not positioned correctly in the charging slot ③.
  - The batteries are possibly defective.
- The control lamp ② continuously glows red:  
The batteries are being charged.
- The control lamp ② starts to blink after 1 minute (red):
  - The charge condition of the batteries is being checked. The batteries cannot be charged. The charging process is interrupted.
- The control lamp ② continuously glows green:
  - The batteries are charged and the device has switched over to retention charging.

 **Warning!**

*The batteries become hot during charging. NEVER touch hot batteries! There is a danger of being burnt!*

- Remove the power plug  or the vehicle adapter  of the quick battery charger from the power socket and allow the batteries to cool down. When they have cooled, remove the charged batteries from the quick battery charger.

## Average charging times

---

Depending on the type, age and remaining charge in the batteries, the charging process can take various lengths of time. The average charging time can be taken from the following table. Take note however that the times given are only guiding values.

<b>Type Typ Ni-MH</b>		
Capacity	AA	AAA
2300 mAh	97 min.	—
850 mAh	—	84 min.

# Troubleshooting

---

## The quick battery charger displays no functions

### With mains power operation:

- Check to see if the low-tension plug on the cable of the power adapter ④ is correctly inserted into the power adapter connection ① .
- Check to see if the power socket into which the power adapter ④ has been inserted is "live". To do this, connect a different, functioning electrical appliance to the socket.

### With operation over the vehicle-adapter:

- Check to see if the vehicle-adapter ⑤ is correctly connected to the quick battery charger and the cigar-lighter socket.
- It is possible that the cigar-lighter only functions with a switched-on vehicle ignition. If you are unsure, consult the vehicle handbook.



## The inserted batteries are not being charged:

- Check that the batteries are being inserted in accord with their polarity.
- Check to see if you have inserted batteries suitable for charging into the quick battery charger. Exclusively suitable for recharging are Ni-MH batteries with the sizes AA/Mignon and AAA/Micro and designated as suitable for quick charging.
- Remove the power cable from the power socket and allow the appliance to cool down, as the temperature monitoring switch has possibly activated itself.

## Other malfunctions

**Make contact with one of our service partners close to you if ...**

- the malfunction cannot be corrected as described above,
- or, when operating the quick battery charger, other malfunctions occur.

# Cleaning

---

## ***Risk of injury from electric shock:***

- *Never immerse the device's parts into water or other liquids!*
- *Do not allow liquid to penetrate the housing.*

## **Cleaning the housing:**

Clean the housing of the quick battery charger and the power adapter exclusively with a lightly moistened cloth. For stubborn soiling use a few drops of mild detergent on the lightly moistened cloth. Take steps to ensure that no moisture can permeate the quick battery charger/Power adapter when cleaning it! Never clean the insides of the charging slots with moist cloths. Instead, use a clean soft brush to clean them. Clean the battery compartment and contacts with a dry cloth.

# Disposal

---



Never dispose of the device in the normal household rubbish. Dispose of the device using an approved disposal company or using local disposal facilities.

This product is subject to European Directive 2002/96/EC. Please follow the currently valid regulations. In case of doubt, contact your disposal facilities.

## Disposal of batteries!

Batteries must not be disposed of in the household waste. Every consumer is legally obliged to dispose of batteries at a collection site of his community / city district or at a retail store.

This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally safe fashion. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

## Disposal of packaging



Ensure all packaging materials are disposed in an environmentally friendly manner.

## Warranty and Service

---

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for wearing parts or for damage to fragile components. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

**GB** **DES Ltd**

Units 14-15  
Bilston Industrial Estate  
Oxford Street  
Bilston  
WV14 7EG  
Tel.: 0870/787-6177  
Fax: 0870/787-6168  
e-mail: support.uk@kompernass.com

**IE** **Kompernass Service Ireland**

Tel: 1850 930 412 (0,082 EUR/Min.)  
Standard call rates apply. Mobile operators may vary.  
e-mail: support.ie@kompernass.com

# Importer

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





<b>Indholdsfortegnelse</b>	<b>Side</b>
Anvendelsesformål	32
Medfølger ved levering	33
Beskrivelse af enheden	33
Tekniske data	34
Sikkerhedsanvisninger	35
Ibrugtagning	43
Mobil drift	44
Oplad batterier	47
Gennemsnitlige opladetider	50
Afhjælpning af funktions-forstyrrelser	51
Rengøring	53
Bortskaffelse	54
Garanti & Service	55
Importør	56

Læs betjeningsvejledningen igennem før første brug, og opbevar den til senere brug. Lad vejledningen følge med, hvis apparatet gives videre til andre."

# HURTIG OPLADER

---

## Anvendelsesformål

---

Lynopladeren til batterier er udelukkende beregnet .

- til opladning af Ni-MH-batterier, som kan lynoplades, af størrelsen AA/Mignon og AAA/Micro
- til privat og ikke-kommercielt brug

Den medfølgende KFZ-adapter er udelukkende beregnet...

- til drift af batteriopladeren i en 12 V cigarettænder i en bil
- eller til en 12 V netstikdåse i en bil.

# Medfølger ved levering

---

- Batterioplader
- Strømforsyning
- KFZ-adapter
- Betjeningsvejledning
- 8x 2300 mAh Ni-MH-batterier type AA

# Beskrivelse af enheden

---

- 1 Strømforsyningstilslutning
- 2 Kontrolllys
- 3 Opladningsskakte
- 4 Strømforsyning
- 5 KFZ-adapter

# Tekniske data

---

## Stiknetdel

Indgang: 100 - 240 V ~ 60/50 Hz, 0,32 A

Udgang: 12 V = 1,25 A 15 VA

## Ladedel

Indgang: 12- 13,8 V = 1250mA

Udgangseffekt: maks. 11,2 VA

Udgangsspænding: 4 x 1,4 V =

Maksimal ladestrøm:

AA / Mignonceller: 4 x 2000 mA

AAA / Mikroceller: 4 x 850 mA

Driftstemperatur: +5 ~ +35°C

Fugt: 5 ~ 90 %

(ingen kondensdannelse)

## Mål

(L x B x H): ca. 110 x 71 x 32 mm

Vægt: ca. 75 g

# Sikkerhedsanvisninger

---

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller åndelige evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af eller modtager anvisninger om brug af apparatet fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- For at undgå at komme til at tænde for apparatet ved et uheld, bør du tage lysnetadapteren ud af stikkontakten efter brug og før rengøring.
- Undersøg, om der er synlige skader på apparatet og alle synlige dele. Apparatet fungerer kun sikkert i fejlfri stand.
- Lysnetadapteren skal altid være let tilgængelig, så apparatet i nødstilfælde hurtigt kan kobles fra lysnettet.

## **Fare for elektrisk stød!**

- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikkontakt. Netspændingen skal stemme overens med angivelserne på apparatets typeskilt.
- For at undgå fare for ulykker skal beskadigede lysnetadaptere eller lysnetledninger straks udskiftes af autoriserede fagfolk eller kundeservice.
- Tilslutningsledninger eller apparater, der ikke fungerer korrekt eller er blevet beskadiget, skal straks repareres eller ombyttes af kundeservice.
- Nedsæk aldrig apparatet i vand. Det må kun tørres af med en let fugtig klud.
- Apparatet må aldrig stå ude i regn og må aldrig bruges i fugtige eller våde omgivelser.
- Sørg for, at tilslutningsledningen aldrig bliver våd eller fugtig under drift.
- Du må aldrig skille apparatet ad eller reparere det. Dette vil kompromitere sikkerheden, og garantien bortfalder.

- Beskyt apparatet mod vanddryp og vandstænk. Stil derfor ikke væskefyldte beholdere (f.eks. blomstervaser) på eller under apparatet.

### **Brandfare!**

- Brug ikke apparatet i nærheden af varme overflader.
- Placer ikke apparatet på steder, der er udsat for direkte sollys. Ellers kan det blive overophedet og ødelagt, så det ikke kan repareres.
- Apparatet må aldrig være uden opsyn, når det er i drift.
- Apparatets ventilationsåbninger må aldrig dækkes, når det er tændt.
- Der må ikke placeres åbne brandkilder som f.eks. et tændt stearinlys i nærheden af apparatet.

- På grund af ladestrøm må der kun oplades batterier med den angivne kapacitet:

Ni-MH (AA): min. 2000 mAh

Ni-MH (AAA): min. 850 mAh

Hvis du forsøger at oplade batterier med væsentligt lavere kapacitet, kan de gå i stykker. Der er desuden brand- og eksplosionsfare!

- Oplad aldrig batterier af andre typer eller ikke-genopladelige batterier. Disse er ikke egnede til opladning. Ikke-hurtigopladelige batterier kan overophede og eksplodere. Batteriopladeren og de ilagte batterier kan beskadiges uopretteligt. Der er fare for beskadigelse!
- Benyt udelukkende batteriopladeren sammen med den medleverede strømforsyning hhv. med den medleverede KFZ-adapter. Undlad at benytte strømforsyningen og KFZ-adapteren med andre apparater end batteriopladeren. Ellers kan batteriopladeren, KFZ-adapteren, strømforsyningen, batterier hhv. anvendte andre apparater blive uopretteligt beskadiget.



## **Fare for kvæstelser**

- Hold børn væk fra tilslutningsledningerne og apparatet. Børn undervurderer ofte den fare, der er forbundet med elektriske apparater.
- Hvis apparatet falder ned eller bliver beskadiget, bør du ikke bruge det længere. Få kvalificerede fagfolk til at efterse apparatet og reparere det om nødvendigt.
- Børn bør ikke få fat i batterier. Børn kan tage batterier i munden og sluge dem. Hvis et batteri sluges, skal der straks søges læge.
- Opbevar altid batterierne uden for børns rækkevidde!  
Der er fare for, at børn sluger batterierne!  
På grund af de giftige indholdsstoffer i batterierne kan der opstå livsfare!
- Efterlad aldrig batteriopladeren uden opsyn under opladning af batterier.

- Batterierne bliver varme ved opladning. Berør aldrig de varme batterier! Ellers er der fare for forbrændinger!  
Træk derfor efter opladningen først strømforsyningen til opladeren ud af stikkontakten.  
Lad derefter batterierne køle af, inden du tager dem ud af opladeren.
- Batteriopladeren og den medleverede strømforsyning samt KFZ-adapteren indeholder ikke dele, som skal vedligeholdes af brugeren. Hvis kabinettet til en af komponenterne (batteriopladeren/strømforsyningen) åbnes, så bortfalder garantien! Kontakt en af vores servicepartnere i nærheden, hvis en reparation bliver nødvendig.

## **Tordenvejr!**

Under tordenvejr kan apparater, der er tilsluttet lysnettet, tage skade. Træk derfor altid lysnetstikket ud af stikkontakten under tordenvejr.

### **For skader på grund af...**

- Åbning af kabinettet til batteriopladeren, strømforsyning og/eller KFZ-adapter
- Forsøg på at reparere vægten af andre end kvalificeret specialpersonale
- anvendelse der ikke er efter forskrifterne af oplader, strøm-forsyning og/eller af KFZ-adapter gives der ingen erstatning/ garanti!
- Især ved gamle batterier kan det føre til udsivning af batterisyre. Tag derfor alle batterier ud, når du i længere tid ikkeskal bruge batteriopladeren. Således beskytter du batteriopladeren mod skader ved udsivende batterisyre.

## **Anvisninger om omgang med batterier**

Apparatet bruger batterier. Under omgang med batterier skal du være opmærksom på følgende:

### **Eksplussionsfare!**

*Kast ikke batterier på ild. Genoplad aldrig batterier.*

- Du må aldrig åbne batterier eller lodde eller svejse på dem.  
Der er fare for eksplosioner og kvæstelser!
- Kontroller batterierne regelmæssigt. Lækkende batterier kan forårsage skader på apparatet.
- Hvis du ikke bruger apparatet i længere tid, skal du tage batterierne ud,
- Hvis batterierne lækker, skal du bruge beskytteshandsker.
- Rens batterirummet og batterikontakterne med en tør klud.

# Ibrugtagning

---

## Stationær drift

- Tag alle komponenter - batterioplader, strømfor-  
syning ④, KFZ-adapter ⑤ og batterier - ud af  
indpakningen.
- Kontroller inden ibrugtagning, om leverancen er  
komplet og om der eventuelt er synlige beskadig-  
elser.
- Stil batteriopladeren på et lige, jævnt, ridsefast  
og glide-sikkert underlag.
- Sæt lavspændingsstikket på strømfor-  
syningens kabel ④ i strømfor-  
syningens tilslutning ① ved  
batteriopladeren.
- Sammenlign de tekniske data med dem på din  
strømfor-  
syning. Ved overensstemmelse slutter du  
strømfor-  
syningens ④ til en stikkontakt. Batterioplade-  
rener nu klar til brug.

# Mobil drift

---

Med den medfølgende KFZ-adapter ⑤ kan du også tilslutte batteriopladeren til en 12-V-cigarettænder i en bil eller benytte en 12-V-netstikkontakt i en bil. Derved anvender du KFZ-adapter ⑤ i stedet for strømforsyningen ④.

## **Advarsel!**

*Brug udelukkende batteriopladeren sammen med den medfølgende KFZ-adapter ⑤. Anvendelsen af andre KFZ-adaptore kan beskadige batteri-opladeren uopretteligt! Der er brandfare!*

## For at kunne drive batteriopladeren med KFZ-adapteren ⑤:

- Hvis der er stukket en cigarettænder ind i cigarettændersoklen:
  - Træk cigarettænderen ud.

## **Bemærk:**

*Fjern ubetinget evt. smudsigheder (f.eks. aske-rester) ud fra cigarettændersoklens indre! Eller kan det føre til fejlfunktioner ved at køre batteriopladeren med KFZ-adapteren ❸!*

- Sæt lavspændingsstikket på KFZ-adapteren ❹ i strømfor-synings-tilslutningen ❶ ved batteriopladeren.
- Stik KFZ-adapteren ind i ❺ cigarettændersoklen. Batteriopladeren er nu klar til brug.

## **Obs:**

*Lad aldrig batteriopladeren hhv. batterier blive tilbage i bilen! Ved stærkt solskin og en tilsvarende overophedet bil kan batteriopladeren blive overophedet og beskadiget uopretteligt. Batterierne kan desuden overophede og eksplodere. Der er brandfare!*

**ⓘ Bemærk:**

Måske fungerer cigarettænderen kun, når bilen er i tænding. Rådgiv dig i tvivlstilfælde med brugsvejledningen for den pågældende bil.

**⚠ Forsigtig!**

Ved biler, hvor cigarettænderen hhv. strømfor-  
syningen også fungerer ved slukket tænding:

Benyt kun batteriopladeren ved slukket motor.  
Ellers kan autobatteriet pga. af den tilsluttede  
batterioplader blive fuldstændig afladet!



# Oplad batterier

---

## **Fare!**

Oplad kun Ni-MH-batterier, der kan lynoplades. Oplad aldrig batterier af andre typer eller ikke-genopladelige batterier. De er ikke beregnet til opladning. Ellers kan lynopladeren og de indsatte batterier beskadiges, så de ikke længere kan repareres.

På grund af ladestrøm må der kun oplades batterier med den angivne kapacitet:

Ni-MH (AA): min. 2000 mAh

Ni-MH (AAA): min. 850 mAh

Hvis du forsøger at oplade batterier med væsentligt lavere kapacitet, kan de gå i stykker. Der er desuden brand- og eksplosionsfare!

Det er muligt kun at oplade et, to, tre eller fire batterier af samme type. Det er ikke muligt at oplade batterier af typerne AA og AAA samtidig. Læg altid batteriet i det første rum i ladeskakterne, når du begynder (til venstre).

### **i Bemærk:**

Sørg for, at batteriernes poler vender rigtigt, når du lægger dem i ladeskakternes rum. Ellers oplades batterierne ikke..

- Nu begynder opladningen. Lynopladeren har en kontrollampe ② til hvert rum i ladeskaktens ③. Kontrollamperne ② viser ladestatus for de enkelte batterier.

### **De forskellige lys har følgende betydninger:**

- Kontrollampen ② lyser ikke:
  - De indsatte batterier er ikke sat rigtigt i ladeskaktens ③.
  - Batterierne er muligvis defekte.

- Kontrollampen ② lyser permanent rødt:
  - Batterierne oplades.
- Kontrollampen ② begynder at blinke (rødt) efter 1 minut:
  - Batteriernes ladestatus er kontrolleret. Batterierne kan ikke oplades. Opladningen afbrydes.
- Kontrollampen ② lyser permanent grønt:
  - Batterierne er ladet op, og apparatet er skiftet over til vedligeholdelsesopladning.

### **Advarsel!**

*Batterierne bliver varme under opladning.  
Rør aldrig ved varme batterier! Der er fare for  
forbrænding!*

- Tag netaggregatet ④ eller biladapteren ⑤ til lynopladeren ud af stikkontakten, og lad batterierne køle af. Tag derefter de opladede batterier ud af lynopladeren.

## Gennemsnitlige opladetider

---

Afhængigt af batteriernes type, alder og restopladningstilstand vil opladningen være af forskellig varighed. De gennemsnitlige opladningstider kan du se i følgende tabel. Læg dog mærke til, at det ved i nævnte tider kun drejer sig om anbefalede værdier.

Batterier type Ni-MH		
Kapacitet	AA	AAA
2300 mAh	97 min.	—
850 mAh	—	84 min.

# Afhjælpning af funktionsforstyrrelser

---

## Batteriopladeren viser inden funktion

### Ved strømdrift:

- Kontroller, om lavspændingsstikket på strømforsyningens kabel ④ er sat rigtigt ind i strømforstyrrelsesstikket ①.
- Kontroller om stikkontakten, hvor du har sat strømforstyrrelsen ind, ④ leder strøm.  
Til det brug skal du tilslutte et andet, funktionsdygtigt elektroapparat til denne stikkontakt.

### Ved drift med KFZ-adapteren:

- Kontroller, om KFZ-adapteren ⑤ er sat rigtigt ind i batteriopladeren og i cigarettændersoklen.

Måske fungerer cigarettænderen kun, når bilen er i tænding. Rådgiv dig i tvivlstilfælde med den pågældende bils brugsvejledning.

## De ilagte batterier bliver ikke ladet op.

- Kontroller om batterierne er blevet lagt ind i henhold til deres polaritet.
- Kontroller om du til opladningen har lagt egnede batterier ind i batteriopladeren. Opladningsegnet er udelukkende Ni-MH-batterierne af typerne AA/Mignon og AAA/Micro.
- Tag strømstikket ud af stikkontaktet og lad opladeren køle af, da temperaturovervågningen måske er blevet udløst.

## Andre funktionsforstyrrelser

### Henvend dig til en af vore servicepartnere i dit lokalområde, hvis ...

- funktionsforstyrrelserne ikke lader sig afhjælpe som beskrevet
- eller hvis der ved drift med batteriopladeren optræder andre funktionsforstyrrelser.

# Rengøring

---

## **Livsfare på grund af elektrisk stød:**

- Nedsænk aldrig apparatets dele i vand eller andre væsker!
- Lad aldrig væsker trænge ind i kabinettet.

## **Rengøring af kabinettet:**

Rengør udelukkende batteriopladerens kabinet og strømforsyning ④ med en let fugtig klud. Ved genstridige pletter kan du bruge et par dråber af et mildt opvaskemiddel på en fugtig klud. Pas på, at der ved rengøring ikke trænger nogen fugt ind i batteriopladeren/strømforsyningen ④!

Rengør på ingen måde opladningsskakternes inderste del fugtigt ③. Benyt i stedet for til rengøring en ren, blød pensel. Rens batterirummet og batterikonakterne med en tør klud.

# Bortskaffelse

---

## Bortskaffelse af apparatet



Kom under ingen omstændigheder apparatet i det normale husholdningsaffald. Bortskaf apparatet gennem et godkendt affaldsfirma eller dit kommunale affaldsanlæg.

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2002/96/EC.

Overhold de gældende forskrifter. Henvend dig til din lokale affaldsordning, hvis du er i tvivl.

## Bortskaffelse af batterier

Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Ifølge gældende lovgivning er alle forbrugere forpligtede til at aflevere almindelige og genopladelige batterier på en kommunal genbrugsstation eller hos en forhandler. Denne forpligtelse medvirker til, at batterierne kan bortskaffes på en miljøvenlig måde. Aflever altid almindelige og genopladelige batterier i uopladet tilstand.



## Bortskaffelse af emballage



Aflever alle emballagematerialer, så de bortskaffes miljørigtigt.

## Garanti & Service

---

På denne afspiller får du 3 års garanti fra købsdatoen. Apparatet er produceret omhyggeligt og er inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garantitilfælde bedes du kontakte dit servicested telefonisk. Kun på den måde kan der garanteres gratis indsendelse af din vare.

Garantien gælder kun for materiale- eller fabriktionsfejl, men ikke ved sliddele eller beskadigelser ved skrøbelige dele, f.eks. kontakten eller akkumulatorer. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

**DK** Kompernass Service Danmark  
Hornbækvej 473  
DK-3080 Tikøb  
Tel.: +45 4975 8454  
Fax: +45 4975 8453  
e-mail: support.dk@kompernass.com

## Importør

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>